

neko

SLINGS & CARRIERS

TR KULLANIM KILAVUZU

EN INSTRUCTION MANUAL

FR MANUEL D'UTILISATION

IT MANUALE D'ISTRUZIONI

NL GEBRUIKSAANWIJZING

DE BENUTZER HANDBUCH

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

FOR
STRETCHY WRAP SLING



TR

Neko esnek wrap slinglerimiz, 53 cm X 450 cm ebatlarında, öko-tex sertifikalı ve tek yöne esneyen kumaşlardan üretilmiştir. Kumaşın tek yöne esnemesi sayesinde ürünümüzü, bebek 9-10 kg'ya geldikten sonra bile kullanabilirsiniz.

EN

Neko Slings stretchy wraps have 53cm width, 450cm length with öko-tex certificate. It has one way elasticity which means you can easily use it till your baby is 9-10kg.

FR

L'écharpe tricotée Neko Slings fait 53 cm de large et 4m50 de long avec une certification Oeko-Tex. Elle n'est élastique que dans un sens ce qui signifie que vous pouvez facilement l'utiliser jusqu'à ce que bébé fasse 9-10 kg.

IT

Le fasce elastiche Neko Slings hanno una larghezza di 53 cm e una lunghezza di 450 cm con certificato öko-tex. Sono realizzate con tessuto che presenta un'elasticità unidirezionale, questo consente di utilizzarle facilmente fino al raggiungimento dei 9-10 kg di peso del bambino.

NL

Neko Slings rekbare draagdoeken hebben een breedte van 53cm en een lengte van 450cm, de stof heeft een öko-tex certificaat. Het materiaal is in één richting elastisch, wat betekent dat je het gemakkelijk kunt gebruiken tot je baby 9-10 kg is.

DE

Die elastischen Tragetücher von Neko Slings haben eine Breite von 53 cm und eine Länge von 450 cm mit Öko-Tex-Zertifikat. Es hat eine einseitige Elastizität. Sie können das Tuch bis zu einem Gewicht des Babys von 9-10 kg verwenden.

ES

Fular semielastico Neko Sling tiene una media de 53 cm por 450 cm está confeccionado con tejido 100% algodón orgánico con certificado öko-tex. Pudes usarlo desde el nacimiento hasta 10 kg

BG

еластичният слинг на Нeko Слингс е широк 53 см и дълъг 450 см с Öko-tex сертификат. Разтяга се само в една посока, което означава, че може да го използвате до 9-10 кг.

A woman with long dark hair is seen from the back, carrying a baby in a green neko sling. The baby's head is visible, resting against the woman's back. The sling has a black label with the neko logo and the text "neko SLINGS & CARRIERS". The woman is wearing a light blue polka-dot top. The background is a blurred outdoor setting.

neko
SLINGS & CARRIERS

PWCC
(POCKET WRAP
CROSS CARRY)



TR Wrap slingin ortasını bulup göğsünüzde hizalayın. Kumaşın sadece üstünden tutarak arkada birleştirip sırtınızda bir çapraz oluşturun.

EN Find the middle marker and place the sling on your chest with the marker in the middle. By pulling only upper rail towards your shoulders make a cross on your back.

FR Repérez le milieu de l'écharpe avec l'étiquette et placez le devant votre poitrine. Passez les pans sous vos aisselles, croisez les dans le dos puis remontez les sur vos épaules.

IT Individuare il centro della fascia tramite l'apposita etichetta e posizionarla sul proprio petto. Tirando solo i lembi superiori verso le spalle, formare una croce sulla schiena.



NL Plaats de draagdoek met de middenmarkering op het midden van je borst. Kruis de doekbanen op de rug, pak de doek aan de bovenste randen beet en haal beide doekbanen omhoog over je schouders

DE Suchen Sie den Mittelpunkt und legen Sie die Tuchkante so auf Ihre Brust, dass sich die Markierung in der Mitte befindet. Ziehen Sie nur die obere Kante in Richtung Ihrer Schultern und bilden Sie ein Kreuz auf Ihrem Rücken.

ES Coloca el centro del fular en tu pecho. Pasa la tela por debajo de tus axilas, cruza en tu espalda y llévalas hacia tus hombros.

BG Намерете средния маркер и го поставете по средата на гърдите си. Като дължите горната релса кръстосайте slinga на гърба си.



TR Omzunuzdan inen kumaşları düzeltip toplayın ve yatay kısımdan içeri bırakın.

EN Adjust the twisted shoulder straps and put through the front panel.

FR Regroupez le tissu sur vos épaules et passez les pans dans la poche devant vous.

IT Sistemare i lembi che scendono dalle spalle e inserirli nella tasca frontale.



NL Controleer of de doek nergens gedraaid ligt en haal de doekbanen door de reep stof op je buik heen.

DE Führen Sie die beiden Stoffbahnen von den Schultern unter der Stoffbahn vor Ihrem Bauch durch.

ES Introduce las dos tiras de los hombros por dentro de la banda horizontal. Asegurate que la tela está ordenada.

BG Оправете усуканите участъци поставете опашките в панела отпред.





TR Omuzdan inen kumaşı -döndürmeden-içte çapraz yapıp belinizde düğüm atın. Öndeki çaprazda bebeğin sıgacağı bir boşluk yaratın.

EN Bring the shoulder straps towards your back crossed without twisting. Create a space for the baby at the front.

FR Croisez les pans sur votre poitrine et ramenez les dans votre dos pour faire un double noeud. Créer un espace pour le bébé devant.

IT Portare i lembi verso la schiena incrociandoli e facendo attenzione a non attorcigliarli. Nell'incrocio realizzato lasciare lo spazio sufficiente a posizionare il bambino.



NL Laat de doekbanen kruisen op de buik en breng ze vervolgens naar de rug zonder ze te verdraaien. Maak ruimte in het kruis aan de voorkant voor de baby.

DE Kreuzen Sie die Tuchbahnen vorne und führen Sie sie auf den Rücken, ohne Sie zu verdrehen. Verknoten sie die Tuchenden mit einem Doppelknoten am Rücken. Schaffen Sie vorne Platz für das Baby.

ES Cruza las tiras a la altura de tu pecho, llévalas por tu cintura hacia la espalda y haz dos nudos.

BG Кръстосайте двете опашки на гърдите без да усуквате. Направете място за бебето отпред.



TR Bebeğinizi nazikçe içteki çaprazlara yerleştirip kumaşı tüm sırtına yayın. Kumaşın, bebeği dizden dize desteklediğine emin olun.

EN Position the baby gently in the straps that are crossed at the front. Spread the fabric on both sides to cover the baby's back. Make sure the fabric goes from one knee to the other.

FR Placez le bébé doucement dans les pans qui sont croisées à l'avant. Etalez le tissu SUR lui pour couvrir son dos. Assurez-vous que le tissu va d'un genou à l'autre.

IT Posizionare delicatamente il bambino nell'incrocio formato sul davanti coprendo completamente la sua schiena con entrambi i lembi. Assicurarsi che il tessuto sostenga le gambe del bambino da un incavo del ginocchio all'altro.



NL Plaats de baby voorzichtig met de benen in de gekruiste doekbanen zodat de baby op het kruis komt te zitten. Spreid de stof aan beide kanten uit; begin bij de doekbaan die het dichtst tegen de baby aan ligt. Spreid de stof volledig van knie tot knie en van schouder tot schouder zodat de de rug van de baby met beide doekbanen volledig bedekt is.

DE Legen Sie das Baby vorsichtig in die vorne gekreuzten Träger. Fächern Sie den Stoff auf beiden Seiten auf, um den Rücken des Babys zu bedecken. Achten Sie darauf, dass der Stoff von einem Knie bis zum anderen reicht.

ES Coloca al bebé dentro de la cruz y despliega cada tira para que le llegue bien de corva a corva (rodilla a rodilla), cubriendo su espalda.

BG Поставете бебето внимателно в кръстосаните опашки отпред. Разпределете слингът така, че да покриете гърба на бебето си. Платът трябва да покрива от едното коляно до другото.



TR İki çapraz kumaşı da bebeğin tüm sırtına yaydıktan sonra yatay kısmı bebeğin ensesine dek çekin. Ve artık hazırsınız.

EN Once you are sure crossed fabric is spreaded over the back of baby, pull the front panel (3rd layer) up till baby's earlobes. You are ready.

FR Une fois que vous êtes sûr que le tissu est bien étalé sur le dos de bébé, remontez la 3e couche de tissu jusqu'à la nuque de bébé. Vous êtes prêt.

IT Una volta accertato che il tessuto incrociato sia distribuito sul dorso del bambino, tirare il pannello anteriore (terzo strato) fino a raggiungere la base del collo del bambino. Ora siete pronti.



NL Zodra je de gekruiste doekbanen goed over de rug van de baby hebt verdeeld, haal je de horizontale baan (3e laag) over de beentjes heen en trek je deze vanaf de knieholtes rustig omhoog tot aan de oorlellen van de baby. Nu ben je klaar.

DE Wenn Sie sicher sind, dass der gekreuzte Stoff auf dem Rücken des Babys verteilt ist, ziehen Sie die Querbahn vorne (3. Lage) bis zu den Ohrläppchen des Babys hoch. Sie sind fertig.

ES Coloca la banda horizontal (tercera capa) por encima del cuerpo de tu bebé.

BG След като се уверите, че платът е добре разпределен върху гърба на бебето ви, дръпнете предния панел (3-ти слой) по гърба на бебето до ухото. Готово!





FWCC
(FRONT WRAP
CROSS CARRY)



TR Wrap slingin ortasını bulup göğsünüzde hizalayın. Kumaşın sadece üstünden tutarak arkada birleştirip sırtınızda bir çapraz oluşturun.

EN Find the middle marker and place the sling on your chest with the marker in the middle. By pulling only upper rail towards your shoulders make a cross on your back.

FR Repérez le milieu de l'écharpe avec l'étiquette et placez le devant votre poitrine. Passez les pans sous vos aisselles, croisez les dans le dos puis remontez les sur vos épaules.

IT Trovare il centro della fascia contrassegnato dall'etichetta e appoggiarlo al centro del proprio petto. Sollevando solo gli orli superiori verso le spalle, formare una croce sulla schiena.

NL Plaats de draagdoek met de middenmarkering op het midden van je borst. Kruis de doekbanen op de rug, pak de doek aan de bovenste randen beet en haal beide doekbanen omhoog over je schouders.

DE Suchen Sie den Mittelpunkt und legen Sie die Tragetuchkante so auf Ihre Brust, dass die Markierung in der Mitte liegt. Ziehen Sie nur die obere Kante in Richtung Ihrer Schultern und bilden Sie ein Kreuz auf Ihrem Rücken.

ES Coloca el centro del fular en tu pecho. Pasa la tela por debajo de tus axilas, cruza en tu espalda y llévalas hacia tus hombros.

BG Намерете средния маркер и го поставете по средата на гърдите си. Като дължите горната релса кръстосайте slinga на гърба си.



TR Kumaşın bel kısmında bebeğin oturacağı bir alan yarattın ve bebeği nazikçe buraya yerleştirdin. Bu aşamada bebeğin squat pozisyonunu almasını sağla.

EN Make a pouch from the fabric around your waist. Gently place the baby on the pouch and make sure baby's legs are in squat position.

FR Regroupez les pans de tissu sur vos épaules et sous votre poitrine. Positionnez bébé sur votre épaule et installez la corde formée par le tissu au creux de ses genoux. Laissez lui le temps de s'installer enroulé, les genoux remontés.

IT Allentare la fascia orizzontale in vita fino a creare una tasca e posizionare il bambino al suo interno. Assicurarsi che le sue gambe siano in posizione accovacciata.

NL Maak een bijeengeraapte buidel in de stof op je buik. Begeleid de benen van de baby door de stof en laat de baby op de buidel zitten, de stof loopt door de knieholtes. Controleer of de baby in een mooie natuurlijke spreidhurkhouding zit.

DE Machen Sie aus dem Stoff um Ihre Taille einen Beutel. Legen Sie das Baby sanft auf den Beutel und achten Sie darauf, dass die Beine des Babys in der Hocke sind.

ES Coloca el bebé en tu hombro e introducelo en la banda horizontal. Haz un asiento que le llegue de corva a corva (rodilla a rodilla). Sube la tela hasta un dedo por encima de la oreja del bebé.

BG Направете седалка от плата около кръста си. Внимателно поставете бебето на седалката и се уверете, че позицията на краката е като в дълбок клек.



TR Kumaşı bebeğin ensesine dek çekin. Omzunuzdan inen kumaşı çekerek bebeğin popo altından geçirip bacağının altında sıkıştırın.

EN Then pull the fabric's upper rail towards baby's earlobes. Get the fabric coming from the shoulder and tighten it by passing under baby's bottom and tuck it under baby's leg.

FR Remontez le tissu sur le dos de bébé jusqu'à sa nuque. Passez un premier pan de tissu sur le dos puis les fesses de bébé en le serrant puis faites le passer sous la jambe de bébé.

IT Sollevare l'orlo superiore della fascia verso il collo del bambino. Prendere uno dei lembi di tessuto che scendono dalle spalle e regolando la tensione della fascia posizionare sotto al sedere e infine far passare sotto la gamba del bambino.

NL Trek de stof omhoog tot de oorellen van de baby. Ondersteun de baby met één hand. Span de doek aan door de stof vanaf je schouder aan te trekken en vervolgens op spanning langs het lijfje van de baby te laten lopen. Zorg ervoor dat je de doek op spanning houdt onder de billen en dat je de baby ondersteunt terwijl je de rest van de stof aanspant.

DE Ziehen Sie dann die obere Stoffkante in Richtung der Ohrläppchen (Nacken) des Babys. Ziehen Sie den Stoff von der Schulter kommend unter dem Po des Babys hindurch und führen Sie ihn unter dem Bein des Babys hindurch.

ES Tensa la tela punto por punto para conseguir un buen ajuste del cuerpo del bebé. La posición del bebé debe ser con la pelvis basculada. Rodillas más altas que la cadera (dibujando una M). La espalda curva (dibujando una C).

BG След това вдигнете горната релса на слинга до ухото на бебето. Вземете платът от рамото си и затегнете. Насочете опашката към дупето и я затиснете под кракът на бебето.



TR Aynı işlemi diğer tarafa da uygulayıp kalan kumaşı arkanıza geçirin. Slingin yeterince sıkı olduğundan ve bebeği dizden dize desteklediğinden emin olun.

EN Do the same thing in the other side. Pass both tails to your back. Make sure you tighten the wrap enough. Spread the front layers to baby's back completely and it is spreaded from one knee to another.

FR Faites la même chose de l'autre côté. Emmenez les deux pans dans votre dos en vous assurant de bien déployer le tissu sur le dos de votre bébé et jusqu'à ses genoux.

IT Ripetere lo stesso passaggio dall'altro lato e portare entrambe le code dietro la schiena. Assicurarsi di aver stretto la fascia a sufficienza e che le gambe del bambino siano sostenute da un incavo del ginocchio all'altro.

NL Doe hetzelfde aan de andere kant. Breng beide staarten vervolgens onder de beentjes langs naar je rug. Zorg ervoor dat je de draagdoek voldoende strak aantrekt. Spreid de bovenste lagen stof helemaal uit over de rug van de baby en spreid goed van knie tot knie.

DE Machen Sie das Gleiche auf der anderen Seite. Kreuzen Sie beide Tuchbahnen über Ihren Rücken. Achten Sie darauf, dass Sie das Tuch ausreichend straffziehen. Fächern Sie die vorderen Lagen vollständig über den Rücken des Babys von einem Knie zum anderen auf.

ES Cuando tengas las dos tiras ajustadas, asegurate de repartir bien la tela por tu espalda y hombros. Baja las tiras por el cuerpo del bebé. Pasa la tela por encima de sus corvas, cruza debajo de su culete.

BG Повторете същото и от другата страна. Уверете се, че сте затегнали плата добре и опашките са разпределени от коляно до коляно по гърба на бебето ви.



TR Kumaşı arkanıza geçirin ve çift düğüm atın. Artık hazırsınız.

EN Tie double knot at the back with the tails that you've passed to your back earlier. Now you are good to go.

FR Terminez par un double noeud dans votre dos. Vous êtes prêt.

IT Per chiudere la legatura fare un nodo dietro la schiena. Ora siete pronti.



NL Maak op je rug een dubbele knoop in de staarten van de doek. Nu ben je klaar om te gaan.

DE Binden Sie hinten einen Doppelknoten mit den Tuchbahnen, die Sie vorher auf den Rücken gelegt haben. Jetzt sind Sie fertig.

ES Pasa las tira al rededor de tu cintura y anuda fuerte en tu espalda con 2 nudos.

BG Вържете двоен възел с опашките на гърба си. Готово!



! WARNING

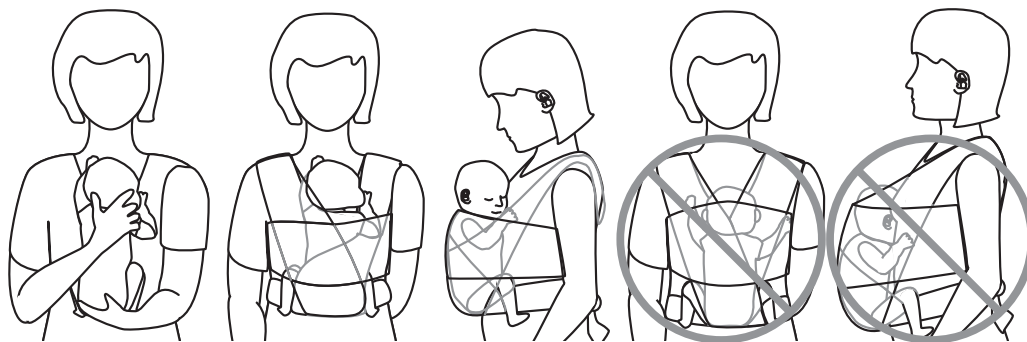
FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS CAN RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY. ONLY USE THIS CARRIER WITH CHILDREN WEIGHING BETWEEN 8 AND 35 POUNDS.

SUFFOCATION HAZARD

- BABIES YOUNGER THAN 4 MONTHS CAN SUFFOCATE IN THIS PRODUCT IF FACE IS PRESSED TIGHTLY AGAINST YOUR BODY. BABIES AT GREATEST RISK OF SUFFOCATION INCLUDE THOSE BORN PREMATURELY AND THOSE WITH RESPIRATORY PROBLEMS.
- CHECK OFTEN TO MAKE SURE THE BABY'S FACE IS UNCOVERED, CLEARLY VISIBLE, AND AWAY FROM THE CAREGIVER'S BODY AT ALL TIMES.
- MAKE SURE THE BABY DOES NOT CURL INTO A POSITION WITH THE CHIN RESTING ON OR NEAR THE BABY'S CHEST. THIS POSITION CAN INTERFERE WITH BREATHING, EVEN WHEN NOTHING IS COVERING NOSE OR MOUTH.
- IF YOU NURSE YOUR BABY IN CARRIER, ALWAYS REPOSITION AFTER FEEDING SO BABY'S FACE IS NOT PRESSED AGAINST YOUR BODY.
- NEVER USE THIS CARRIER WITH BABIES SMALLER THAN 8 POUNDS WITHOUT SEEKING THE ADVICE OF A HEALTH CARE PROFESSIONAL.

FALL HAZARD

- LEANING, BENDING OVER, OR TRIPPING CAN CAUSE BABY TO FALL. KEEP ONE HAND ON BABY WHILE MOVING.



Carrier should hold baby in the same position as you would hold him in your arms

Correct:
Baby is high on wearer's chest, chin up, face visible, nose & mouth free

Correct:
Baby is high on wearer's chest, chin up, face visible, nose & mouth free

Incorrect:
Baby is too low, face is pressed into wearer's body with nose & mouth obstructed

Incorrect:
Baby is too low, face is pressed into wearer's body with nose & mouth obstructed

neko

SLINGS & CARRIERS

Close as a heartbeat!

 nekoslings

 nekoslings

www.nekoslings.com

support@nekoslings.com

Vali Rahmi Bey Mahallesi
133 Sokak No:19/21A
Buca/İzmir/Turkey